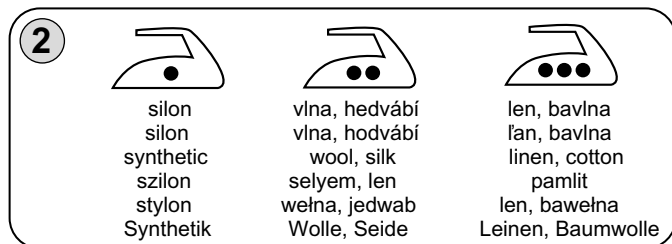
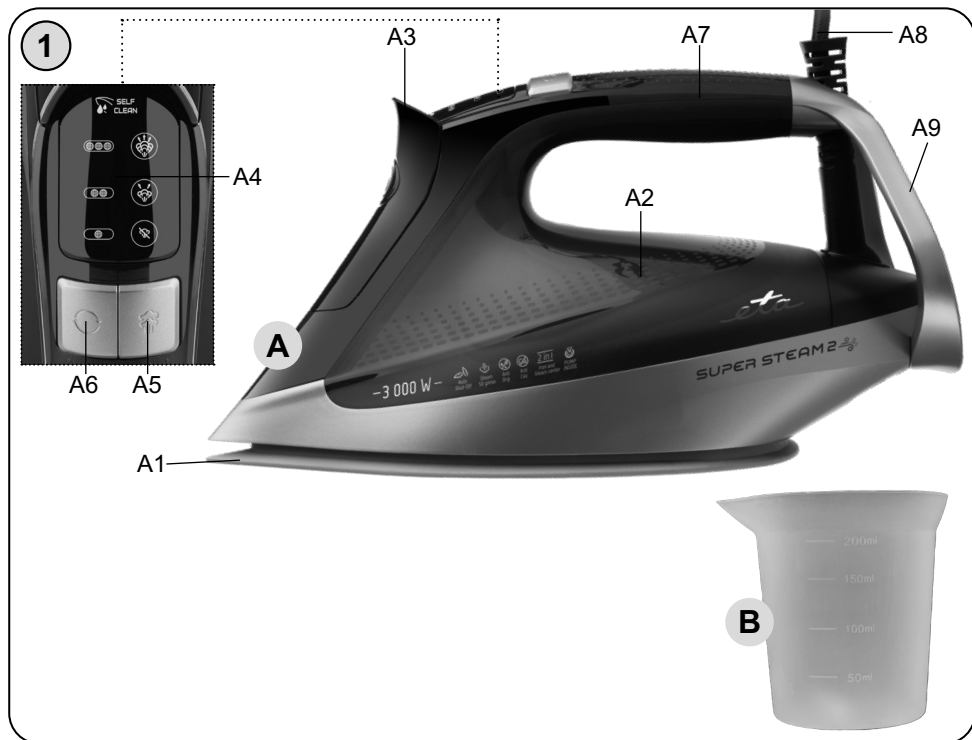


Napařovací žehlička • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	4-11
Naparovacia žehlička • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	12-20
Steam iron • USER MANUAL	EN	21-29
Gőzölős vasaló • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	30-38
Żelazko parowe • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	39-47
Dampfbügeleisen • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	48-56

SUPER STEAM 2





Obrázky jsou pouze ilustrační.
 Obrázky sú len ilustračné.
 Product images are for illustrative purposes only.
 Illusztratív képek.
 Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja.
 Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

CZ

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.....	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1).....	6
III. POKYNY K OBSLUZE.....	6
IV. ÚDRŽBA	9
V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	10
VI. EKOLOGIE	11
VII. TECHNICKÁ DATA.....	11

SK

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.....	12
II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)	14
III. POKYNY K OBSLUZE.....	14
IV. ÚDRŽBA	17
V. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	18
VI. EKOLOGIE	19
VII. TECHNICKÉ ÚDAJE	19

EN

I. SAFETY WARNING	21
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1).....	23
III. INSTRUCTIONS FOR USE	23
IV. MAINTENANCE.....	26
V. TROUBLESHOOTING	27
VI. ENVIRONMENT	28
VII. TECHNICAL DATA	28

HU

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	30
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)	32
III. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	32
IV. KARBANTARTÁS	36
V. HIBAELHÁRÍTÁS	36
VI. KÖRNYEZETVÉDELEM	37
VII. MŰSZAKI ADATOK	37

PL

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	39
II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1).....	41
III. OBSŁUGA.....	41
IV. KONSERWACJA.....	44
V. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	45
VI. EKOLOGIA	46
VII. DANE TECHNICZNE	46

DE

I. SICHERHEITSHINWEISE.....	48
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1).....	50
III. HINWEISEN ZUR BEDIENUNG.....	50
IV. WARTUNG.....	54
V. PROBLEMLÖSUNGEN.....	54
VI. UMWELTSCHUTZ.....	55
VII. TECHNISCHE DATEN	56

eta 3275

SUPER STEAM2 

NÁVOD K OBSLUZE

Vážení zákazníci, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

OBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám. Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jističem **16 A**.
- El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno žehličku v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Při každém plnění nádržky vodou v průběhu žehlení a při vyprazdňování nádržky po skončení žehlení odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při umísťování žehličky na stojan/podložku zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan/podložka umístí, stabilní a teplu odolný.
- Spotřebič (a zvláště žehlička) se musí používat a ukládat na stabilním, rovném a teplu odolném povrchu.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti.
- Žehlička se nesmí používat, jestliže spadla, existují-li viditelné známky poškození nebo je-li netěsná.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!

- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- V případě neočekávaného přerušení dodávky energie odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky. Pokud spotřebič necháte připojen k elektrické síti, pak se po obnovení dodávky energie přepne do stavu zapnuto.
- Napájecí přívod před zapojením do el. zásuvky zcela rozviňte.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
- **Nepoužívejte spotřebič venku! Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Před prvním použitím ponechte žehličku v odkládací poloze alespoň **10 minut v chodu bez vody**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a tmelů v parní komoře. Toto zakouření není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Při prvním napařování spotřební vodou v novém spotřebiči vypusťte páru vytvořenou z maximálního objemu nádržky mimo žehlenou tkaninu.
- Nikdy nežehlete ani nenapařujte oděvy na lidech (přímo na těle) a nesměřujte páru na lidi a zvířata.
- Nikdy neprovádějte napařování v sedě s nohama pod žehlicím prknem.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádržky na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- Nádržku na vodu nepřepĺňujte, maximální množství vody (**450 ml**).
- V žádném případě do nádrže nenalévejte vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu zkondenzovanou ze sušičky na prádlo, klimatizačních nebo odvlhčovacích jednotek, minerální vody, dešťovou vodu, vodu obohacenou o alkohol, parfém a přípravky pro ošetření a ztužení prádla (např. **škrob, avivážní prostředky**) nebo ocet, odvápnovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky. Nepoužívejte neředěnou destilovanou vodu.
- Voda uvnitř spotřebiče může být stále horká a může způsobit popálení i po 1 hod. chlazení.
- V případě neočekávaného přerušení dodávky energie odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Dbejte, aby napájecí kabel byl vždy suchý a nepoškozený a nedostal se do styku s horkým povrchem žehličky!

- V případě opodstatněného použití prodlužovacího kabelu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Napájecí kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu spotřebiče.
- **POZOR:** Tento spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení jako je časový spínač nebo nesmí být připojen k obvodu, jehož vlastností je pravidelné zapínání a vypínání, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

A – žehlička

- A1 – žehlicí deska
- A2 – nádržka na vodu
- A3 – kryt nalévacího otvoru
- A4 – displej
- A5 – tlačítko páry

A6 – tlačítko teploty

A7 – držadlo

A8 – napájecí přívod

A9 – odkládací plocha

B – plnicí pohárek

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte žehličku a příslušenství. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty. Postavte žehličku na izolační podložku **C** nebo zvolenou rovnou, stabilní, hladkou, čistou a teplu odolnou pracovní plochu mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Napájecí přívod zcela rozviňte do celé délky a přesvědčte se, že není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno žehličku, v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě.

Zvuková / světelná signalizace

Na ovládacím panelu se postupně zobrazují pomocí symbolů příslušné informace.

Tlačítko	Význam	Funkce	Ikona	Zvuková signalizace
	nastavení teploty krátké stisknutí	nízká teplota		1x zvukový signál
		střední teplota		

Tlačítko	Význam	Funkce	Ikona	Zvuková signalizace
	nastavení teploty krátké stisknutí	vysoká teplota		1x zvukový signál
	zapnutí čištění delší stisknutí (cca 3 sec.)	SELF-CLEAN		
	zapnutí / vypnutí a nastavení množství páry krátké stisknutí	vypnuté napařování		
		jemné / mírné napařování		
		silné / intenzivní napařování		
	zapnutí parního šoku delší stisknutí (cca 3 sec.)	velmi silné napařování (cca 2 sec.)		

Ovládání

- Vidlici napájecího přívodu **A8** zasuňte do el. zásuvky. Na displeji **A4** se zobrazí  následně se žehlička automaticky začne ohřívat.
- Postupným stlačováním tlačítka **A6** označeným symbolem  nastavujete teplotu. Postupným stlačováním tlačítka **A5** označeným symbolem  nastavujete množství páry.
- Na displeji se postupně zobrazují pomocí nápisu a symbolů příslušné informace (obr. 1).
- Zvyšování teploty signalizují blikající symboly.
- Dosažení správné teploty signalizují svítící symboly.

Zvuková signalizace

- Připojení napájecího kabelu k el. síti (1x zvukový signál).
- Když se stiskne tlačítko (1x zvukový signál).
- Aktivace bezpečnostní funkce AUTO-STOP (6x dlouhý zvukový signál).

Teploty žehlení

- Prádlo rozřídíte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. doporučení výrobce – visačka na oděvu). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. 2.
- Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod.
- Žehlit začínějte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. ze dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy, strachován apod., žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najdete vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (zabráníte tvorbě lesklých ploch).
- Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken (např. akrylon, nylon, polyamid nebo polyester).
- Používáte-li škrob, rozprašte jej na rubu žehlené plochy a zvýšte stupeň páry.

- Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.
- Zajistěte, aby žehlená látka byla řádně napnuta a pára tak neunikala do stran.
- Aby žehlicí deska zůstala stále hladká, chráňte ji před přímým kontaktem s ostrými kovovými předměty (např. zipy, knoflíky, patenty, ozdobnými předměty).

Žehlení bez napařování

Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 4) a napájecí kabel **A8** připojte k elektrické síti. Tlačítkem **A5** nastavte vypnuté napařování, případně vylijte z nádržky **A2** vodu. Tlačítkem **A6** nastavte teplotu. Začne se nahřívat žehlicí plocha. Dosažení správné teploty signalizuje svítící symbol.

Upozornění

- Žehlička se vždy zapíná na  stupeň intenzity tepla.
- Po stisku tlačítka **A6** se mění nastavení teploty v následující posloupnosti: nízká > střední > vysoká > nízká....
- V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky **A1**.
- V průběhu žehlení může docházet k cyklování termostatu, což je doprovázeno charakteristickým zvukem (cvakáním). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.

Žehlení s napařováním

Odklopte kryt **A3** nalévacího otvoru nádržky a přiloženým pohárkem **B** nalijte vodu do nádržky **A2** (obr. 3). Poté kryt zaklapnutím uzavřete. Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 3) a napájecí kabel **A8** připojte k el. síti. Začne se nahřívat žehlicí plocha. Po dosažení správné teploty aktivujte vývin páry stisknutím tlačítka **A5**. Pokud sejmete ruku z držadla nebo umístíte-li žehličku do odkládací polohy, ustane automaticky vývin páry (krátkodobě může vystoupit více páry).

Upozornění

- Funkci napařování použijte pouze tehdy, je-li nastavena teplota  nebo .
- Po stisku tlačítka **A5** se mění intenzita napařování v následující posloupnosti: vypnuté > jemné > silné > vypnuté....
- V průběhu přípravy páry bude docházet ke spínání čerpadla, což je doprovázeno charakteristickým zvukem. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče. **Pokud žehlička netvoří páru a vydává odlišný "hlasitější" zvuk, spotřebič vypněte a naplňte nádrž vodou.**
- V případě naplnění nádržky **A2** vodou nad povolené množství (**MAX. 450 ml**) může docházet k uniklu vody při žehlení.
- V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody > 15 °N doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

<u>Tvrdost vody</u>	<u>Poměr vody z vodovodu : destilované vodě</u>
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Intenzivní napařování (parní šok)

Používejte pouze v případě, pokud je nedostatečné žehlení s napařováním. V tomto případě stiskněte a držte tlačítko intenzivního napařování **A5**. Tímto získáte přídatnou páru k páře vzniklé normálním napařováním na cca 2 sec.

Samočisticí systém (SELF-CLEAN)

Nalijte čistou pitnou vodu do nádrže (0,45 l). Zapněte spotřebič a vyčkejte na zahřátí. Žehličku podržte v horizontální poloze (tj. vodorovně) nad umyvadlem. Nyní stiskněte tlačítko **A6** (na cca 3 sec.). Ze žehličky bude vytékat horká voda. Čištění provádějte 2 minuty. Pokud žehlička stále obsahuje množství nečistot, postup opakujte. Po čištění přezehlete čistý kus bavlněné látky, aby se vyčistila žehlicí deska. Čištění žehlicí desky pomocí funkce SELF CLEAN provádějte pravidelně (cca jednou měsíčně).

DRIP STOP

Toto zařízení zabrání vytékání vody ze žehlicí desky, při její nedostatečné teplotě.

Bezpečnostní elektronika

Bezpečnostní elektronika zajišťuje vypnutí ohřevu žehlicí desky do 30 sekund při ponechání žehličky bez pohybu v horizontální (vodorovné) poloze a v případě překlopení žehličky na bok nebo do 8 minut při ponechání ve vertikální poloze. Funkci bezpečnostní elektroniky signalizuje přerušovaný svit (blikání) displeje **A4** a akustický signál (6x dlouhý zvukový signál). Opětovné zapnutí žehličky nastane automaticky při pokračování v žehlení.

Skladování

Po ukončení žehlení nespoteřovanou vodu vylijte z nádržky (pozor, bude horká), případně ji nechte vypařit a žehličku ponechte vychladnout. Napájecí přívod **A8** navíňte přes zadní část krytu **A9** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 5). Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nespěšných osob.

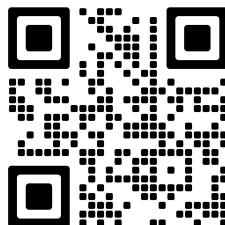
IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Celou žehličku ve vychladlém stavu otřete vlhkým hadříkem a osušte. Pokud se na žehlicí desce vytvoří hnědý povlak (např. při žehlení škrobeného prádla), tento povlak nejlépe odstraníte tekutým saponátovým prostředkem s jemným práškem. Žehličky jsou vybaveny trvalým odvápnovacím systémem ANTI CALC, který nevyžaduje údržbu. Tento systém, ale nedokáže zcela zabránit vzniku vápenitých usazenin.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Kontakt na výrobce: info@eta.cz

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



V. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Žehlička nehřeje	Není připojeno napájení	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku
	Aktivována funkce AUTO STOP	Pohněte žehličkou pro deaktivaci bezpečnostní funkce
Žehlička nevytváří páru	V nádržce není voda	Nalijte vodu do nádržky
	Vývin páry je vypnut	Zapněte vývin páry tlačítkem A5
Spotřebič vydává hlasitý zvuk	V nádržce není dostatek vody	Nalijte vodu do nádržky
Ze žehlicí desky kape voda	Špatně uzavřený kryt nalévacího otvoru nádržky	Uzavřete kryt nalévacího otvoru
	Aktivovaná funkce SELF-CLEAN	Vyčkejte dokončení cyklu čištění
Při žehlení se na oděvu objevují mokré skvrny	Mokré skvrny, které se na oděvu objevují po určité době žehlení párou, jsou způsobené párou, která kondenzuje na žehlicí podložce	Přežehlete mokré skvrny bez páry, dokud neuschnou
		Snižte množství páry
		Použijte vhodnou podložku (nejlépe žehlicí prkno s dírkovým podkladem)
Ze žehlicí desky se odlupují šupinky a jiné nečistoty	V rozporu s doporučením je používána neředěná voda o nadměrné tvrdosti >15 °N	Použijte vodu ředěnou destilovanou vodou
Ze žehlicí desky vytéká hnědá tekutina	K odstranění vodního kamene byly použity nedovolené chemické přípravky	Nepřidávejte do nádržky na vodu žádné chemické přípravky k odstranění vodního kamene
	Používáte jeden z druhů vody, které nedoporučujeme	K plnění nádržky použijte pouze běžnou čistou pitnou vodu, případně vodu ředěnou vodou destilovanou
	Vlákna z prádla se dostala do otvorů v žehlicí desce a páli se tam	Vychladlou žehlicí desku opatrně vysajte
Žehlicí deska je špinavá nebo zahnědlá	Prádlo není dostatečně vymácháno a obsahuje zbytky pracího prášku, aviváže nebo škrobu	Žehlicí desku vyčistěte (viz. IV. Údržba)
		Prádlo dobře vymáchejte.
Povrch žehlicí desky je poškrábán	Při žehlení přišla deska do kontaktu s ostrými a tvrdými předměty	Vyvarujte se při žehlení kontaktu se železnými předměty obsahujícími ostré hrany a nepokládejte žehličku na kovovou podložku s ostrými hranami a výčnělky

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Náplň vody (objem ml.)	450
Hmotnost bez vody (kg) cca	1,54
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	305 x 129 x 160
Příkon ve vypnutém stavu je	< 0,50 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH. *Nebezpečí popálení, které může vzniknout dotykem od horkých částí. Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem!*

eta 3275**SUPER STEAM 2** **NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN! Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.
- El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné žehličku v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľa, nesmú ju vykonávať deti bez dozoru.
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred každým plnením nádržky vodou v priebehu žehlenia je nutné vidlicu napájacieho prívodu vytiahnuť z el. zásuvky.
- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Spotrebič (a obzvlášť žehlička) sa musí používať a ukladať na stabilnom, rovnom a teplu odolnom povrchu.
- Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo ak je netesná.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce spotrebič odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!

- Nikdy nepoužívajte spotrebič ak má napájací prívod poškodený alebo ak nepracuje správne, alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- V prípade neočakávaného prerušenia dodávky energie odpojte spotrebič od el. siete vybratím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky. Pokiaľ spotrebič necháte pripojený k elektrickej sieti, potom sa po obnovení dodávky energie zapne.
- Napájací prívod pred zapojením do el. zásuvky úplne rozviňte.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!**
- Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestností! Nepoužívajte spotrebič vonku!
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Žehličku po prvý raz zapnite a ponechajte ju **zapnutú minimálne 10 minút** bez vody. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a tmelov v parnej komore. Toto zadymenie nie je na závalu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Pri prvom naparovaní vodou v novom spotrebiči vypustíte paru vytvorenú z maximálneho objemu nádržky mimo žehlenú tkaninu.
- Nikdy nežehlite ani nenaparujte odevy na ľuďoch (priamo na tele) a nesmerujte paru na ľudí a zvieratá.
- Nikdy nežehlite v sede s nohami pod žehliacou doskou.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou **samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Po výrobných skúškach majú žehličky zvnútra orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Nádrž na vodu nepreplňujte, maximálne množstvo vody (**450 ml**).
- V žiadnom prípade nenalievajte do nádrže vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, klimatizačných alebo odvlhčovacích jednotiek, minerálnu vodu, dažďovú vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, prípravky na ošetrovanie a škrobenie bielizne (napríklad škrob, avivážne prostriedky), alebo ocot, odvápnovacie prostriedky, zmäčkovadlá alebo iné chemické látky.
- Voda v spotrebiči môže byť stále horúca a spôsobiť popáleniny aj po 1 hod. ochladenia.
- V prípade neočakávaného prerušenia dodávky energie odpojte spotrebič od el. siete vybratím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zafňaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- V prípade opodstatneného použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)

A – žehlička

- A1 – žehliaca doska
 A2 – nádržka na vodu
 A3 – kryt nalievacieho otvoru
 A4 – displej
 A5 – tlačidlo pary

- A6 – tlačidlo teploty
 A7 – držadlo
 A8 – napájací prívod
 A9 – odkladacia plocha

B – plniaci pohárik

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte žehličku a príslušenstvo. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt.

Postavte žehličku na na izolačnú podložku lebo zvolenú rovnú, stabilnú, hladkú čistú a teplu odolnú pracovnú plochu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb (pozri odsek

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA). Napájací prívod úplne rozviňte do celej dĺžky a presvedčte sa, že nie je poškodený, nieje vedený po ostrých či horúcich plochách. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva žehlička dala ľahko odpojiť od elektrickej siete.

Zvuková/svetelná signalizácia

Na ovládacím paneli / žehličke sa postupne zobrazujú pomocou symbolov príslušné informácie.

Tlačidlo	Význam	Funkcie	Ikona	Zvuková signalizácia
	nastavenie teploty, krátké stlačenie	nízka teplota		1x zvukový signál
		stredna teplota		
		vysoká teplota		
	zapnutie čistenie dlhším (asi 3 sec.) stlačením	SELF-CLEAN		

Tlačidlo	Význam	Funkcie	Ikona	Zvuková signalizácia
	zapnutie / vypnutie a nastavenie množstvo pary krátké stlačenie	vypnuté naparovanie		1x zvukový signál
		jemné / mierne naparovanie		
		silné / intenzívne naparovanie		
	zapnutie parného šoku dlhším (asi 3 sec.) stlačením	veľmi silné naparovanie (asi 2 sec.)	  	

Ovládanie

- Vidlicu napájacieho prívodu **A8** zasuňte do el. zásuvky. Na displeji **A4** sa zobrazí , následne sa žehlička automaticky zahrieva.
- Postupným stláčaním tlačidla **A6** označeným symbolom  nastavujete teplota. Postupným stláčaním tlačidla **A5** označeným symbolom  nastavujete pára.
- Na displeji sa postupne zobrazujú pomocou nápisu a symbolov príslušné informácie (obr. 1).
- Zvyšovanie teploty signalizujú blikajúce symboly.
- Dosiahnutie správnej teploty signalizujú svietiace symboly.

Zvuková signalizácia

- Po pripojení napájacieho prívodu k el. sieti (1x zvukový signál).
- Každé stlačenie tlačidla (1x zvukový signál).
- Aktivácia bezpečnostnej funkcie AUTO-STOP (6x dlhý zvukový signál).

Teploty žehlenia

- Bielizeň roztrieďte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad odporúčanie výrobcu – visačka na odeve). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. 2. Tabuľka sa vzťahuje iba na základné materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.
- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý z viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, strachovaním alebo je reliéfny, žehlite vždy podľa materiálu, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu.
- Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom (zabráňte tak tvorbe lesklých plôch).
- Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábné tkaniny (napr. akrylon, nylon, polyamid alebo polyester).
- Pri žehlení s naparovaním odporúčame používať mäkkú textilnú priepustnú podložku.
- Ak používate škrob, rozprášte ho na rube žehlenej plochy a zvýšte stupeň pary.
- Zaisťte, aby žehlená látka bola riadne napnutá a para tak neunikala do strán.

- Aby žehliaca doska zostala stále hladká, chráňte ju pred priamym kontaktom s ostrými kovovými predmetmi (napr. zipsy, gombíky, patenty, ozdobné predmety).

Žehlenie bez naparovania

Postavte žehličku do odkladacej polohy (obr. 4) a napájaci kábel **A8** pripojte k elektrickej sieti. Tlačidlom **A5** nastavte vypnuté naparovanie, prípadne vylejte z nádržky **A2** vodu. Tlačidlom **A6** nastavte teplotu. Začne sa nahrievať žehliaca plocha. Dosiahnutie správnej teploty signalizuje svietiaci symbol.

POZOR

- Žehlička je vždy zapnutá na  stupeň intenzity teploty.
- Po stlačení tlačidla **A6** sa mení nastavenie teploty v nasledujúcej postupnosti:: nízka > stredna > vysoka > nízka....
- Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť.
- V priebehu žehlenia bude dochádzať k cyklovaniu termostatu, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom (cvakaním). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

Žehlenie s naparovaním

Odklopte kryt **A3** nalievacieho otvoru nádržky a priloženým pohárom **B** nalejte vodu do nádržky **A2** (obr. 3). Potom kryt zaklapnutím uzatvorte. Dodržte polohu žehličky pre nalievanie vody. Postavte žehličku do odkladacej polohy (obr. 4) a napájaci kábel **A8** pripojte k elektrickej sieti. Začne sa nahrievať žehliaca plocha. Po dosiahnutí správnej teploty aktivujte vývin pary stlačením tlačidla **A5**. Ak odoberiete ruku z rukoväte alebo ak postavíte žehličku do odkladacej polohy, para sa automaticky prestane tvoriť (krátkodobo môže vystúpiť viac pary).

Upozornenie

- Funkciu naparovania použite iba vtedy, ak je nastavená teplota  alebo .
- Po stlačení tlačidla **A5** sa mení intenzita naparovania v nasledujúcej postupnosti: vypnuté > jemné > silné > vypnuté....
- V priebehu prípravy pary bude dochádzať k spínaniu čerpadla, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom a vibráciami. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča. **Ak žehlička netvorí paru a vydáva odlišný zvuk, spotrebič vypnite a naplňte nádrž vodou.**
- V prípade naplnenia nádržky **A2** vodou nad povolené množstvo (**MAX. 450 ml**) voda môže počas žehlenia uniknúť.
- V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici. Pri tvrdosti vody > 15 °N odporúčame plniť žehličku vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

<u>Tvrdosť vody</u>	<u>Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody</u>
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

Intenzívne naparovanie (parný šok)

Používa sa výhradne v prípade, keď na dokonalé vyžehlenie nestačí žehlenie s naparovaním. V tomto prípade stlačte a podržte tlačidlo intenzívneho naparovania **A5**. Tak získate viac pary (po dobu približne 2 sekúnd) ako pri bežnom naparovaní.

Samočistiaci systém (SELF CLEAN)

Nalejte čistú pitnú vodu do nádrže (0,45 l). Zapnite spotrebič a počkajte, kým sa zahreje. Žehličku uchopte do ruky, teraz ju vo vodorovnej polohe podržte nad umývadlom. Teraz stlačte tlačidlo **A6** (na asi 3 sekúndy). Zo žehličky bude vytekať horúca voda. Čistenie vykonávajte 2 minúty. Potom počkajte až prestane vytekať voda z žehliacej platne. Pokiaľ žehlička stále obsahuje množstvo nečistôt, postup opakujte. Po skončení čistenia prežehlite kus bavlnenej látky, aby sa očistila žehliaca platňa. Žehliacu platňu čistite pomocou funkcie SELF CLEAN pravidelne (asi raz za mesiac).

DRIP STOP

Zabraňuje vytekaniu vody zo žehliacej platne, ak nedosahuje potrebnú teplotu.

Bezpečnostná elektronika

Bezpečnostná elektronika zabezpečuje vypnutie ohrevu žehliacej dosky do 30 sekúnd, ak žehlička zostane v horizontálnej (vodorovnej) polohe bez pohybu, a do 8 minút, ak sa žehlička prevráti na bok alebo zostane vo vertikálnej polohe. Funkcia bezpečnostnej elektroniky je signalizovaná prerušovaným svietením (blikaním) displeja **A4** a zvukovým signálom (6x dlhý zvukový signál). Po obnovení žehlenia sa žehlička automaticky zapne.

Skladovanie

Po skončení žehlenia vylejte nespotrebovanú vodu z nádrčky (pozor, bude horúca), alebo ju nechajte odpariť a žehličku nechajte vychladnúť. Napájací prívod **A8** obtočte okolo zadnej časti krytu **A9** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 5). Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

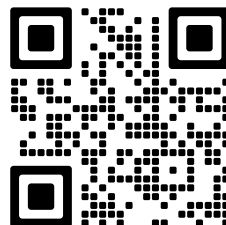
IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Celú (studenú) žehličku utrite najprv vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha. Pri žehlení naškrobenej bielizne sa na žehliacej platni môže vytvárať hnedý povlak, ktorý najlepšie odstráni tekutým saponátovým prostriedkom s jemným práškom. Žehlička je vybavená trvalým odvápnovacím systémom **ANTI CALC, ktorý nevyžaduje údržbu. Tento systém ale nedokáže úplne zabrániť vzniku vápenitých usadenín..**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Kontakt na výrobcu: info@eta.cz

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.



V. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Žehlička nehreje	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku
	Aktivovaná funkcia AUTO STOP	Pohnite žehličkou pre deaktiváciu bezpečnostnej funkcie
Žehlička nevytvára paru	V nádržke nie je voda	Nalejte vodu do nádržky
	Vývin pary je vypnutý	Zapnite vývin pary tlačidlom A5
Hlasitý hluk zo spotrebiča	V nádrži na nie je dostatok vody	Nalejte vodu do nádržky
Zo žehliacej dosky kvapká voda	Zle uzatvorený kryt nalievacieho otvoru nádržky	Uzavrite kryt nalievacieho otvoru
	Je nastavená funkcie SELF SLEAN	Počkajte na dokončenie čistiaceho cyklu
Pri žehlení sa na odevu objavujú mokré škvrny	Mokré škvrny, ktoré sa na odevu objavujú po určitej dobe žehlenia s parou, sú spôsobené parou, ktorá kondenzuje na žehliacej podložke	Prežehlite mokré škvrny bez pary, kým neuschnú
		Znížte množstvo pary
		Použite vhodnú podložku (najlepšie žehliaca doska s dierkovým podkladom)
Zo žehliacej dosky sa odlupujú šupinky a iné nečistoty	V rozpore s odporúčaním je používaná neriedená voda o nadmernej tvrdosti >15 °N	Použite vodu riedenú destilovanou vodou
Zo žehliacej dosky vyteká hnedá tekutina	K odstráneniu vodného kameňa boli použité nedovolené chemické prípravky	Nepridávajte do nádržky na vodu žiadne chemické prípravky k odstráneniu vodného kameňa
	Používate jeden z druhov vody, ktorú nedoporučujeme	K plneniu nádržky použite iba bežnú čistú pitnú vodu, prípadne vodu riedenú vodou destilovanou
	Vlákná z bielizne sa dostali do otvorov žehliacej plochy a pália sa tam	Vychladnutú žehliacu plochu opatrne vysajte
Žehliaca doska je špinavá alebo zahnedlá	Prádlo nie je dostatočne vyžmýkané a obsahuje zvyšky pracieho prášku, aviváže alebo škrobu	Žehliacu dosku vyčistite (viď. IV. Údržba).
		Prádlo dobre vyžmýkajte.

Problém	Príčina	Riešenie
Povrch žehliacej dosky je poškrabaný	Pri žehlení prišla doska do kontaktu s ostrými a tvrdými predmetmi.	Vyvarujte sa pri žehlení kontaktu so železnými predmetmi obsahujúcimi ostré hrany a nedávajte žehličku na kovovú podložku s ostrými hranami a výčnelkami.

VI. EKOLOGIE



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem vody (ml.)	450
Hmotnosť bez vody (kg) asi	1,54
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Rozmery (mm):	305 x 129 x 160
Príkon vo vypnutom stave je	< 0,50 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponáraj do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

**UPOZORNENIE**

Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom



Čítajte návod na obsluhu



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH. *Nebezpečenstvo popálenia, ktoré môže vzniknúť dotykom od horúcich častí. Dávajte pozor pri manipulácii so spotrebičom!*

eta 3275**SUPER STEAM 2** **INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for buying our product. Before putting the appliance into operation, read carefully these instructions for use and store this manual properly together with a cash voucher and possibly with the package and the internal contents of the package.

I. SAFETY WARNING

- This manual is considered to be a part of the appliance and as such should be passed on to any other user of the appliance.
- Make sure the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to a properly wired and grounded socket according to the national standards. Use of a separate electric circuit with **16A** fuse is recommended.
- The electric socket must be easily accessible, so that the iron can be easily disconnected in emergency.
- Children above the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may use this appliance under supervision or after they were given instructions concerning the safe use of the appliance and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep the iron and the power cord out of reach of children under 8 years (when it is plugged in or cooling down).
- If the power cord of the appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, service technician or a similarly qualified person in order to prevent dangerous situations.
- Unplug the device from the power socket, when filling the container with water during ironing.
- When installing the iron on the stand, make sure the stand is placed on a stable surface.
- Use and place the appliance on a stable, flat and heat-resistant surface.
- Do not leave the plugged-in iron without supervision!
- The iron must not be used, if it was dropped, shows signs of damage or leaks.
- Disconnect the appliance from the mains by pulling the power cord from the power socket after finishing work and prior to accessories or accessible parts replacement, assembly and disassembly, cleaning or maintenance!

- Never use the appliance, if the power cord or plug is damaged, the appliance is not working properly or fell in water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- In the case of unexpected power blackout, disconnect the appliance from the electric power by unplugging it from the electric socket. If you let the appliance plugged in the electric power, it will go to the ON state after restoration of the power supply.
- Unwind the power cord completely before you plug it to the electric socket.
- **Do not plug the fork of the power cord to the socket or unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
- The appliance is intended for home and similar use only (shops, offices and similar workplaces, hotels, motels and other residential environments, facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Do not immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water!**
- **Do not use the appliance outdoor! Do not use the appliance as room heating device!**
- **The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Do not put any objects on the appliance.
- When switching the iron on for the first time, let the iron on for at least **10 minutes without water**. Light fumes may be coming out of the iron as a result of lubricants and binding agents in the steam chamber being burned out. This is not a defect and is not a reason for returning the device.
- When using the steam for the first time, use the maximum volume of the container and let the steam out away from the ironed clothes.
- Never iron or steam-iron the clothes on persons (directly on body) and do not direct the steam to any persons or animals.
- Never iron in a seated position with your legs below the ironing board.
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **with self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- As a result of factory tests, the internal container may be dewy. This is not to be considered a defect.
- Do not overfill the container, the maximum amount of water is **450 ml**.
- Never fill the container with water obtained by defrosting a freezer, water condensed in a dryer, air-conditioning or dehumidifier, mineral water, rain-water, water enriched with alcohol, perfume and solutions for treatment and stiffening of fabrics (e.g. **starch, softener**), or vinegar, decalcifying agents, softeners or other chemical substances.
- The water in the appliance may still be hot and cause burns even after 1 hour of cooling down.
- In case of unexpected power blackout, disconnect the appliance by unplugging the power cord from the electric socket.
- Make sure that the power cord is always dry and not damaged.
- Do not put the power cord on hot surfaces, do not let it hang over the edge of a table or a work top. When brushed against or pulled (e.g. by **children**), the cord may cause the appliance to tilt over or fall down and cause serious injury!
- Check the power cord regularly.
- If you need to use an extension cord, it has to be undamaged and in compliance with the applicable standards.

- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a device sensitive to temperature, program, time switch or any other device that turns the appliance on automatically, as there is a risk of fire, if the appliance is covered or not placed properly.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burns, fire, clothes damage, or scratches and staining of the ironing plate**) and may not be applicable, if the safety warnings above are not followed.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

A – iron

- A1 – iron plate
- A2 – water tank
- A3 – filling opening cap
- A4 – display
- A5 – steam button

A6 – temperature button

A7 – handle

A8 – power inlet

A9 – upright position surface

B – filling cup

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the iron with the accessories. Remove any labels, protective foils or covers from the ironing plate before the first use. Put the iron on a flat, stable, smooth, clean and heat resistant work surface, out of reach of children and incapacitated people (see par. I. **SAFETY WARNING**). Unwind and straighten the power cord. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead any sharp or hot surfaces. The electric socket must be easily accessible so that the iron can be easily disconnected from power supply if danger appears.

Symbol and signal sounds / lights

the respective information is shown gradually on the control panel using symbols.

Button	Meaning	Functions	Symbol	Sound signaling
	temperature setting short press	low temperature		1x sound signal
		medium temperature		
		high temperature		
	on to the Self-cleaning press and hold (3 sec)	Self-cleaning system		

Button	Meaning	Functions	Symbol	Sound signaling
	on/off to the steaming short press	off steaming		
		gentle steaming		
		intensive steaming		
	on to the Steam shock press and hold (3 sec)	very intensive steaming (max. 2 seconds)		

Control

- Plug the power cord **A8** to a socket. You will see the  sign on the display **A4**. At this time, the iron starts to heat.
- Press the button **A6**  repeatedly to you set the temperature. Press the button **A5**  repeatedly to you set the steam.
- The respective information is shown gradually on the display using signs and symbols (fig. 1).
- Increasing the temperature is signaled by a flashing symbol.
- Reaching the proper temperature is signaled by the illuminated symbols.

Sound signaling

- When the power supply is connected to the electrical supply (1x sound signal),
- When the button is pressed (1x sound signal).
- Activation of the safety function AUTO-STOP (6x long sound signal).

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. manufacturer's recommendation - the label on clothes). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 2. The table applies to basic materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. two and more materials or if they contain stringing, purls, embossing, stretch material, etc., always iron according to the material requiring the lower temperature only.
- If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (you will prevent creation of glossy areas).
- Steam ironing is not suitable for fabrics from synthetic and silk fibers (e.g. acrylon, nylon, polyamide or polyester).
- When using starch, pour it on the wrong side of the ironed surface and increase the steam generation.
- We recommend using soft textile permeable base materials for steam ironing.

- Make sure that the ironed fabric is tensed up properly so that steam does not leak to the sides.
- For the ironing plate to remain smooth, protect it from direct contact with sharp metal objects (e.g. zip fasteners, buttons, snap buttons, decorative objects).

Ironing without steaming

Hold the iron and tilt it up in the upright position (Fig. 4) and connect the **A8** power cord to the electrical supply. Press the button **A5** repeatedly to turn off steaming, if necessary pour water out of the water tank **A2**. Press the button **A6** repeatedly to you set the temperature. The ironing surface will start to heat up. Reaching the proper temperature is signaled by the illuminated symbol.

WARNING

- The iron is set to  temperature level when switched on.
- Pressing button **A6** changes temperature setting in following sequence: low > mediu > high > low...
- When the temperature is increased from the cold state we recommend waiting for a while due to stabilization of the ironing plate **A1** temperature.
- During ironing the thermostat will cycle, which is accompanied by characteristic sound (clicking). This is normal situation and does not form the reason for warranty claim related to the appliance.

Steam ironing

Open the cover **A3** of the tank filler opening and pour water into the tank **A2** (fig. 3) using the cup **B** provided. Then close the cover by snapping it shut. Observe the position of the iron for pouring water. Place the iron in the upright position (Fig. 4) and connect the power cord **A8** to the electrical supply. The ironing surface starts to heat up. When the correct temperature has been reached, activate the steam output by pressing button **A5**. Remove your hand from the handle or place the iron to the rest position, automatic creation of steam will stop (more steam may be going out for a short time).

Warning

- Use the steaming function only if is shown on the display  or .
- Pressing button **A5** changes the steaming setting in following sequence: off > gentle > intensive > off...
- The pump will turn on during the steam generation, which is accompanied by a characteristic sound and vibration. It is completely normal and does not represent a reason for a sales return. **If the iron does not produce any steam and it starts emitting a different sound, switch off the appliance and fill up the tank with water.**
- When water container **A2** is filled with water over the permitted limit (**MAX. 450 ml**), water may escape during ironing.
- At places with hard water we recommend diluting it with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station. For water hardness > 15 °N we recommend filling the iron in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

Intensive steaming (steam shock)

Use only if the steam ironing is insufficient. In this case press and hold intensive steaming button **A5** several times. Thus you will get additional steam except for the steam created by standard steaming (for about approx. 2 seconds).

Self-cleaning system (SELF CLEAN)

Pour clean drinking water into the tank (0.45 l). Switch on the appliance and wait until it is hot. Hold the iron horizontally above the washbowl. Press and hold button **A6** (for approx. 3 sec.). Hot water will be flowing of the iron. Recommended cleaning time is 2 minutes. If the iron still contains a lot of impurities, repeat the procedure. After completing the cleaning then iron a clean piece of cotton cloth so that the ironing plate is cleaned. Clean the ironing plate using the SELF CLEAN function continuously.

DRIP STOP

The appliance prevents leaking water from the ironing plate when its temperature is insufficient.

Safety electronics (AUTO STOP)

The safety electronics ensures switching OFF the iron plate heating within 30 seconds, when the iron is left without any movement in horizontal position or when it is tilted over to one side, or within 8 minutes, when it is left in vertical position. Function of safety electronics is signalled by flashing of display **A4** and 6x long sound signal. The iron is restarted automatically, when the ironing is resumed.

Storage

After finishing ironing, pour out the unused water from the container (be careful, it can be hot), or let the rest of the water evaporate and let the iron cool down. Wind power cord **A8** over the back side of cover **A9** and put the iron to the rest position (Fig. 5). After cleaning, store the appliance in a dry, dust-free and safe place, out of reach of children and unauthorised persons.

IV. MAINTENANCE

Before every maintenance, unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, peelers, pot scourers, caustic agents for cleaning or other solvents).

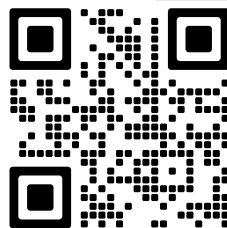
Wipe the entire iron with a wet cloth in the cooled state and dry up. If brown film is created on the ironing plate (e.g. when ironing starched laundry), you can remove the film by a detergent containing fine sand. The iron is equipped with a permanent decalcification system ANTI CALC that does not require maintenance. But the system cannot fully prevent creation of calcareous sediments..

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@eta.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



V. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Iron is not heated	Power supply not connected	Check the cord, plug and the socket
	AUTO STOP function activated	Move the iron for deactivation of the safety function
Iron does not create steam	There is no water in the container	Pour water into the container
	Steam outlet is switched off	Switch on the steam outlet with button A5
A loud noise from the appliance	Not enough water in the container	Pour water into the container
Water is dripping from the ironing plate	The lid of the pouring hole of the container is not closed properly	Close the pouring hole lid
	The SELF-CLEAN is activated	Wait for the cleaning cycle to complete
There are wet spots on the clothing during ironing	Wet spots that appear on the clothing after a period of ironing with steam are caused by steam condensed on the ironing board	Iron over the wet spot without steam until it dries
		Decrease the volume of steam
		Use a suitable board (ironing board with a perforated base material)
Flakes and other impurities are peeled off the ironing plate	Contrary to recommendation undiluted water is used with excessive hardness >15 °N	Use water diluted with distilled water
Brown liquid is pouring out of the ironing plate	Improper chemical agents were used for removing scale	Do not add any chemical agents into the water container for removing scale
	You use one of the types of water that we do not recommend	Use only common clean drinking water for filling in the container, or water diluted with distilled water
	Fibers from linen got into the holes in the ironing plate and they are burning there	Vacuum the cooled ironing plate carefully

Problem	Cause	Solution
The ironing plate is dirty or it has brownish colour	Laundry is not sufficiently rinsed and it contains residues of washing powder, softener or starch	Clean the ironing plate (see IV. Maintenance)
		Rinse the laundry properly
The ironing plate surface is scratched	The plate was in contact with sharp and hard objects while ironing	During ironing, avoid contact with metal objects containing sharp edges and do not put the iron on a metal base with sharp edges and protrusions

VI. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting it from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again.

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Water volume (volume ml.)	450
Weight without water (kg) about	1.54
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	305 x 129 x 160
Input in off mode is	< 0.50 W

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
CAUTION DO NOT OPEN THE TANK LID WHEN IT IS IN OPERATION!



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING



It is not allowed to dispose it together with communal waste



Please read the instructions manual



WARNING: HOT SURFACE. BURNS CAN OCCUR FROM TOUCHING HOT PARTS. EXERCISE CARE WHEN HANDLING!

eta 3275

SUPER STEAM2

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy termékünket megvásárolta. Ezen készülék üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el nagyon figyelmesen annak használati utasítását és ezt az útmutatót a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozó vezeték villásdugóját csak olyan elektromos dugaszolóaljzatba lehet csatlakoztatni, ami megfelel az érvényes szabványoknak. Tanácsosnak tartjuk különálló, **16 A**-es biztosítókkal védett elektromos áramkör használatát.
- Az el.dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nem múltak el legalább 8 évesek, valamint nem felügyel rájuk valaki.
- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- A tartály minden egyes vasalás közbeni vízzel történő feltöltésekor és a vasalás befejezése utáni kiürítésekor húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzataból.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását.
- A vasaló állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.
- A készülék állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon
- Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!
- A vasalót nem szabad használni ha az leesett, látható rajta bármilyen sérülés, vagy nem jó a tömítése.

- Tartozékok vagy hozzáférhető alkatrészek cseréje előtt, össze- és szétszerelés, tisztítás vagy karbantartás előtt, vagy a munka befejezése után válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Hálózatra úgy, hogy kihúzza a tápegység csatlakozóját a konnektorból!
- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábele, vagy a hálózati dugója megsérült, nem működik megfelelően, vagy beleesett a vízbe. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- Váratlan áramkimaradás esetén válassza le a készüléket az el. hálózatról annak villásdugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával. Ha a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatva hagyja, akkor az áramszolgáltatás megújulása után a készülék ON állapotba kapcsol át.
- A hálózati vezetékét az aljzathoz csatlakoztatás előtt teljes hosszában tekerje le a készülékről.
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A vasalót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben!**
- A vasalót ne használja a helyiség fűtéséhez! Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) használni.
- Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
- Mielőtt először használná a vasalót, legalább 10 percig hagyja a vasalót összehajtott helyzetben, víz nélkül. Közben a vasalóból egy kevés füst távozhat, amit a gőzkamrában levő kenő és tömítőanyagok kiegészése okozza. Ez a füst nem jelent hibát és nem jelent okot a készülék garanciális cseréjére.
- Új készülékkel való első gőzölésnél engedje ki az összes tartályban lévő gőzt a vasalt ruha mellé.
- Soha ne vasaljon ülő helyzetben úgy, hogy a lába a vasalódeszka alatt van.
- Soha ne vasaljon vagy ne gőzöljön személyeken viselt öltözeteket (közvetlenül a testükön) és ne irányítsa a gőzt személyekre sem állatokra.
- Nem megengedett a kiegészítő tartozék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)! A tartozékokat ne szúrja semmilyen testnyílásba.
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárasodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- A víztartályt ne töltse túl, a maximális **450 ml**-es vízmennyiségértéket.
- Semmi esetre se töltse a tartályt a hűtőszekrény kiolvasztásakor keletkezett vízzel, ruhaszártóban, klímaberendezésben, vagy víztelenítő berendezésben kondenzálódó vízzel, bizonyos ásványvízfajtákkal, esővízzel, alkoholos vízzel, parfümmel és a fehérnemű kezelésére és keményítésére szolgáló készítményekkel (pl. **keményítővel, öblítőszerrel**), vagy ecettel, vízkőoldó anyagokkal, vízlágyítókkal, vagy más vegyi anyagokkal.
- A készülékben lévő víz 1 óra hűlés után is forró lehet, és égési sérüléseket okozhat.
- Váratlan áramkimaradás esetén válassza le a készüléket az el. hálózatról annak villásdugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és sértetlen legyen.

- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak arra a célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártó cég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremenetelért, a vasalólap karcolásaiért és szennyeződéseit**) és nem felelős a készülék a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A – vasaló

- A1 – vasaló felület
- A2 – víztartály
- A3 – beöntő lyuk fedele
- A4 – Kijelző
- A5 – gőz gombja

A6 – hőmérséklet gombja

- A7 – fogantyú
- A8 – tápkábel
- A9 – tároló felület

B – töltő pohár

III. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, vegye ki abból a vasalót és tartozékait. Első üzembehelyezés előtt távolítsa el a vasaló talpáról az esetleges védőfóliákat, címkéket, védőburkolatokat vagy egyéb borítást. Helyezze az gőzölős vasaló egyenes, stabil, síma, tiszta és hőálló munkafelületre a padlótól mért magasságban, gyermekek és nem önálló személyek által nem elérhető helyre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c. fejezetet). A power inlet teljes hosszában egyengesse el. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén agőzölős vasaló könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról.

Szimbólum és hang / fény jelző

A kezelőpanel szimbólumok segítségével fokozatosan információk jelennek meg.

Gomb	Jelentés	Funkció	Ikon	Hang jelző
	hőmérséklet-beállítás, a megnyomásával	alacsony hőmérséklet		1x angjelzés
		közepes hőmérséklet		
		magas hőmérséklet		
	bekapcsolva öntisztító rendszer nyomja meg, hosszabb ideig (3 másodperc)	öntisztító rendszer SELF-CLEAN		
	Ki / Be / őzmennyiség szabályozó a megnyomásával	kikapcsolva gőzölést		
		finom gőzölést		
		intenzív gőzölést		
	bekapcsolva gőz áramlása hosszabb ideig (3 másodperc)	Nagyon intenzív gőzölést (max. 2 mp.)		

Kezelés

- Az **A8** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját dugja be az el. dugaszolóaljzatba. A kijelzőn **A4** az  felirat jelenik meg. Ekkor a vasaló elkezd melegedni.
- A nyomógomb **A6**  váltakozó benyomogatásával állítsa be a kívánt a hőmérséklet.
- A nyomógomb **A5**  váltakozó benyomogatásával állítsa be a kívánt a gőzölést.
- A kijelzőn feliratok és szimbólumok segítségével fokozatosan információk jelennek meg (1. ábra).
- A növelést megfelelő villogó szimbólum jelzi ki.
- A helyes hőmérséklet elérését a világító szimbólumm megjelenése

Hangjelzés

- Tápkábel csatlakozása az elektromos hálózathoz (1x hangjelzés).
- Gomb megnyomása (1x hangjelzés).
- Az AUTO-STOP biztonsági funkció aktiválódása (6x hosszú hangjelzés).

Vasalási hőmérsékletek

- Osztályozza és vasalja a ruhaanyagokat a megfelelő utasítások (pl. gyártócégi javaslatok – a ruhadarabon levő címke) szerint. Ha nincs megfelelő utasítás és Ön ismeri az öltözék anyagát, akkor a 2. ábra szerint járjon el.
- A táblázat csak az alapanyagokra vonatkozik, az esetleges diszítésekre, anyagdíszekre stb. nem érvényes. A vasalást alacsony hőmérsékleten kezdje és magasabb hőmérsékleteken folytassa. Ha a ruhadarab két vagy több anyagból tevődik össze vagy fényezett, hullámosított, domborított stb., akkor mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint vasaljon. Ha az anyagot nem ismeri, akkor találjon azon olyan helyet, ami annak viselésénél nem lesz látható és ott próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.

- A gyapjúból készült textiliáknál javasoljuk az anyagot annak visszáján vasalni, tiszta gyapjút pedig vasalóruhán át vasaljon. Bársonyt és hasonló textiliákat egy irányban vasaljon (megakadályozza fényes felületek keletkezését).
- Gőzöléses vasalás nem alkalmas szintetikus és selyemből készült anyagokra (pl. akrilon, nylon, poliamid vagy poliészter anyagokra).
- Ha a ruhát keményítővel kívánja vasalni, akkor a keményítőt a ruha visszájára permetezze rá és használjon több gőzt a vasaláshoz.
- Gőzöléses vasaláshoz javasoljuk puha textil anyagú áteresztő alátétek használatát.
- Biztosítsa azt, hogy a vasalendő anyag rendben ki legyen feszítve és ezzel a gőz ne illanjon el oldalirányban.
- Hogy a vasalótálcát mindig síma maradjon, védje azt éles fémtárgyakkal történő érintkezésektől (pl. zippzárok, gombok, patentek, díszítések).

Gőzölés nélküli vasalás

Helyezze a vasalót tárolási helyzetbe (4. ábra), és csatlakoztassa az tápkábelt **A8** a hálózathoz. A gőzölés kikapcsolásához nyomja meg többször az **A5** gombot, ha szükséges öntse ki a vizet a tartályból. A nyomógomb **A6** váltakozó benyomogatásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A vasalófelület elkezd melegedni. A helyes hőmérséklet elérését a a világító szimbólum egjelene.

FIGYELEM

- A vasaló mindig  hőmérséklet fokozaton van bekapcsolva.
- A **A6** gomb megnyomásakor megváltozik a hőmérséklet beállítása az alábbi sorrendben: alacsony > közepes > magas > alacsony...
- A vasaló hideg állapotból történő felmelegedése javasoljuk rövid ideig kivárni a vasalótálcát **A1** hőmérséklete állandósulását.
- Vasalás közben a termosztát jellegzetes kattogó hanggal kísérve ciklusosan járhat. Ez a jelenség teljesen normális, és nem ad okot panaszra a készülékkel kapcsolatban.

Gőzölős vasalás

Döntse el a beöntő lyuk fedelét **A3**, és öntsön vizet az tartályba **A2** a hozzátartozó pohárral **B** (3. ábra). Ezután zárja le a fedelet. Tartsa a vízőntésnek megfelelő helyzetét. Helyezze a vasalót tárolási helyzetbe (4. ábra) és csatlakoztassa a tápkábelt **A8** a hálózathoz. A vasalófelület elkezd melegedni. A megfelelő hőmérséklet elérése után az gomb **A5** megnyomásával aktiválja a gőztermelést. Vegye le a kezét a fogantyúról vagy ha a vasalót annak kitámasztott helyzetébe teszi, akkor automatikusan megszűnik a gőzfejlődés (rövid ideig azonban még több gőz áramolhat ki).

Figyelmeztetés

- A gőzölés funkciót csak akkor használja, ha a  a vagy  hőmérséklet került beállításra.
- A **A5** gomb megnyomásakor megváltozik a aktiválja a gőztermelést szabályozó az alábbi sorrendben: kikapcsolva > finom > intenzív > kikapcsolva...
- A gőz fejlesztés során a szivattyú többször bekapcsol és jellemző hangot és rezgés ad ki. Ez normális jelenség és nem ok arra, hogy a készüléket reklamálja. **Abban az ha az nem áramlik ki a gőz és a vasaló szokatlan hangot ad ki, kapcsolja ki a vasaló és töltsön a víztartályba vizet!**

- Ha az **A2** jelű tartályba a megengedett mennyiségnél (**MAX. 450 ml**) több vizet tölt, vasalás közben víz távozhat.
- Kemény víz esetén javasoljuk a vizet desztillált vízzel hígítani. A vízkeménységre vonatkozó információkat a Vízműveknél, illetve a Közegészségügyi Állomáson szerezhetik be. Ha a víz keménysége > 15 °N akkor a vasalóba a következő keverék arányban javasoljuk tölteni:

Vízkeménység	A vízvezetéki víz és a desztillált víz aránya
közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

Intenzív gőzölés

Csak akkor használja, ha a gőzöléses vasalás nem bizonyul elegendőnek. Ebben az esetben nyomja meg az intenzív gőzölés **A5** jelű gombját. Ezzel a normál gőzölési gőzmennyiséghez további kiegészítő gőz (kb. 2 másodpercig) adódik.

Öntisztító rendszer (SELF-CLEAN)

Öntsön tiszta vizet (0,45 l) a tartályba! Kapcsolja be a készüléket és várjon, amíg nem melegszik fel. A vasalót tartsa vízszintes pozícióban a mosdó fölött! Nyomja meg az **A6** gombot (kb. 3 mp-re)! A vasalóból forró víz folyik ki. A tisztítást legalább 2 percig végezze. Ha a vasalóban továbbra is szennyeződések maradnának, ismételje meg az eljárást. Tisztítás után vasaljon át egy tiszta pamutanyag darabot, amivel megtisztítja a vasalólapot. A vasalólap SELF CLEAN funkció segítségével történő tisztítását végezze rendszeresen (kb. havonta egyszer).

DRIP STOP

Ez a berendezés meggátolja a víz kifolyását a vasalótálpból annak nem elegendő hőmérséklete esetében.

Biztonsági elektronika

A biztonsági elektronika a vasalótálp kikapcsolását látja el a vasaló horizontális (vízszintes) helyzetében történő állítását követően 30 másodpercen belül és ugyancsak a vasaló oldalra dőlésekor vagy 8 percen belül annak vertikális (függőleges) helyzetben történő hagyásakor. A biztonsági elektronika működési állapotát a **A4** kijelző megszakított világitása (villogás) és 6x hosszú hangjelzés. A vasaló ismételt és automatikusan bekapcsol a vasalás folytatásakor.

Tárolás

A vasalás befejezésekor öntse ki a maradék vizet a tartályból (vigyázat, mert az még forró lehet), esetleg hagyja a vizet elpárologni és hagyja kihűlni a vasalót. Az **A8** jelű csatlakozó vezetékét csévélje fel az **A9** jelű burkolat hátsó részére és helyezze a vasalót kitémasztott tárolási helyzetébe (5. ábra). A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önálló személyek részére nem hozzáférhetően tárolja.

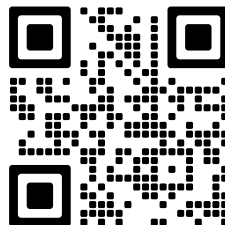
IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja le a készüléket az el.hálózatról annak csatlakozóvezetéke villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparókat, higítókat vagy egyéb oldószerkeket)! A vasalót annak kihűlt állapotában törölje le nedves ruhadarabbal és szárítsa azt meg. Ha a vasalólapon barna bevonati réteg keletkezik (pl. keményített fehérnemű vasalásakor), ezt a bevonatot a legkönnyebben folyékony szappanos mosószerrel és finom tisztítóporral távolíthatja el. A vasalók ANTI CALC jelű tartós mésztelenítő rendszerrel rendelkeznek, ami nem igényel karbantartást. Ez a rendszer azonban nem képes teljesen megakadályozni a mészlerakódásokat.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



V. HIBAEELHÁRÍTÁS

A meghibásodás	Oka	Eltávolítása
Nem melegszik a vasaló	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot
	Az AUTO STOP funkció aktiválódott	Mozdítsa meg a vasalót a biztonsági funkció deaktiválására
A vasalóban nem képződik gőz	Nincs víz a tartályban	Öntsön vizet a tartályba
	Gőz termelés ki van kapcsolva	Kapcsolja be a gőz termelést A5 gomb megnyomásával
A készülék hangos hangot ad ki	Nincs elég víz a tartályban	Öntsön vizet a tartályba
A vasalólapról víz csöpög	A tartály beöntönyílása nincs helyesen lezárva	Zárja be a töltőnyílás fedelét
	Az SELF-CLEAN működésbe lépett	Várja meg a tisztítási ciklus befejezését
Vasalás közben a ruhán nedves foltok keletkeznek	A ruhán a nedves foltokat a vasalótalpon kicsapódó gőz okozza (ez nem hiba)	A nedves foltokat száraz vasalással el tudja távolítani
		Csökkentse a gőz mennyiségét
		Használjon olyan vasalóruhát (vasalódeszkát) amely jobban felveszi a nedvességet
A vasalólapról pikkelyek és más szennyeződések válnak le	A javasolttól ellentétben nem hígított víz került felhasználásra >15 °N túl nagy keménységi értékben	Használjon desztillált vízzel hígított vizet

A meghibásodás	Oka	Eltávolítása
A vasalólapból barna színű folyadék folyik ki	A vízkő eltávolítása nem megengedett vegyi készítményekkel történt	Ne adagoljon a tartályban levő vízhez vízkőeltávolítás céljából vegyi anyagokat
	Az általunk nem javasolt vízfajták egyikét használja	A tartály feltöltéséhez csak általánosan használatos tisztaságú ivóvizet használjon, illetve desztillált vízzel hígított vizet
	A ruhából származó szálak a vasalódeszkán lévő lyukakba kerültek, és ott égneek	Kihűlt vasaló felületét óvatosan porszívózza ki
A vasalólap szennyezett vagy megbarnult	A fehérnemű nincs rendesen kiöblítve és mosóport, lágyítószer vagy keményítő részecskéket tartalmaz.	Tisztítsa meg a vasalólapot (lásd IV. Karbantartás)
		A fehérneműt jól öblítse ki
A vasalólap felülete karcos	Vasalás közben a lap éles és kemény tárgyakkal érintkezett	Kerülje el vasalás közben az éles széleket tartalmazó vastárgyakkal történő érintkezést és ne helyezze a vasalót éles oldalakkal és kiemelkedésekkel rendelkező fém alátétre

VI. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben ezt a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi elemén fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártásához használt anyagok jelzései, valamint ezek újrafeldolgozása. A készüléken vagy a mellékelt dokumentációban feltüntetett szimbólumok azt jelentik, hogy használt elektromos vagy elektronikus termékek megsemmisítése a háztartási hulladékkal együtt tilos. A megfelelő megsemmisítés céljából a terméket az e célt szolgáló gyűjtőhelyre kell elvinni, ahol ezeket térítésmentesen átveszik. A termék megfelelő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti forrásokat és segít a potenciális negatív környezeti és egészségi hatások megelőzésében, amely a hulladékok helytelen megsemmisítésének a következménye lehetne. További részletes információt a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi gyűjtőhelytől kérhet. Az ilyen hulladék helytelen megsemmisítése miatt a nemzeti szabályozásnak megfelelően bírság róható ki. Ha a készüléket véglegesen ki kívánja vonni a használatból, javasoljuk a csatlakozókábelt az elektromos hálózathoz való kihúzása után levágni s így a készülék használhatatlanná válik.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) / Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (víz nélkül) (kg)	1,54
Vízmennyiség (ürtartalom ml.)	450
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.

Termék méretei (mm):
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban

305 x 129 x 160
< 0,50 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!



Figyelmeztetést



Olvassa el a használati utasítást



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET. A forró részek megérintése, illetve való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségére! Legyen óvatos a készülék használata közben!

eta 3275**SUPER STEAM 2** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć tylko do gniazdka sieci elektrycznej, która odpowiada normom. Zalecamy użyć samodzielny układ elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
- Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby w przypadku niebezpieczeństwa była możliwość łatwego odłączenia go od sieci elektrycznej.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić do powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Podczas prasowania, przy każdym kolejnym napełnianiu zbiornika wodą, uprzednio należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
- Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Urządzenie musi być używane i przechowywane na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na ciepło.
- Nie należy pozostawiać żelazka podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Żelazka nie wolno używać, jeśli uległo uszkodzeniu (np.: **upadło**)
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją **oraz po zakończonej pracy** należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!

- Żelazka nie wolno używać, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub gdy któryś z elementów uległ uszkodzeniu (np.: zalaniu). W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- W przypadku nieprzewidzianych awarii w dostawie prądu, należy odłączyć urządzenie od zasilania. Jeśli zostawisz urządzenie podłączone do sieci, następnie po przywróceniu zasilania przejdzie do stanu Włączone.
- Przewód zasilający przed podłączeniem do prądu należy rozwinąć na całą długość.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wydymaj z gniazdka mokrymi rękoma. Nie wolno ciągnąć za kabel!**
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą!**
- **Nie używaj żelazka na zewnątrz! Nie używaj żelazka do ogrzewania pomieszczenia!**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsc, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Na żelazko nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Przed pierwszym użyciem, należy pozostawić żelazko w pozycji pionowej, na co najmniej 10 minut bez wody. Z żelazka może wydobywać się dym, który jest rezultatem wypalenia się smarów i środków konserwujących w komorze parowej.
- Przed pierwszym użyciem, należy nalać wodę do zbiornika, uważając aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu, który został oznaczony symbolem „MAX”.
- Nigdy nie należy prasować ubrań na osobach (bezpośrednio na ciele) i nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.
- Nigdy nie wolno prasować w pozycji siedzącej z nogami pod deską do prasowania.
- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia (np. **przy użyciu naklejek, folii, itp.**).
- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji żelazek dochodzi do wewnętrznego zroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
- Pojemność zbiornika na wodę wynosi maksymalnie **450 ml**.
- W żadnym przypadku nie należy wlewać do zbiornika wody z rozmrożonej lodówki, skroplonej pary wodnej z suszarki, niektórych rodzajów wód mineralnych, wody deszczowej wód wzbogaconych o alkohol, perfumy i produktów do usztywnienia bielizny (np. **krochmal, środki do płukania tkanin lub ocet, środki do usuwania kamienia, środki zmiękczające i inne środki chemiczne**).
- Woda w urządzeniu może być nadal gorąca i spowodować oparzenia nawet po 1 godzinie schładzania.
- W przypadku nieprzewidzianych awarii w dostawie prądu, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.

- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia z dodatkowym programem czasowym, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazy na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

A – żelazko

- A1 – deska do prasowania
- A2 – zbiornik na wodę
- A3 – pokrywa otworu do nalewania wody
- A4 – wyświetlacz
- A5 – przycisk pary

A6 – przycisk temperatury

A7 – uchwyt

A8 – gniazdo zasilania

A9 – powierzchnia do odkładania

B – kubek do napełniania

III. OBSŁUGA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć żelazko i akcesoria. Przed pierwszym użyciem, usuń etykiety, folie ochronne i osłony ze stopy grzejnej żelazka. Postaw żelazko na równą, stabilną, gładką, zstłą i żaroodporną powierzchnię na wysokości, w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieodpowiednich osób (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA**). Przewód zasilający całkowicie rozwiń na całą długość i upewnij się, że nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby żelazko w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci.

Sygnalizacja dźwiękowa/światlna

Na panel sterowania/żelazko pojawiają się stopniowo za pomocą symboli istotne informacje)

Przycisk	Znaczenie	Funkcja	Ikona	Sygnalizacja dźwiękowa
	ustawienie temperatury naciśnij przycisk	niska temperatura		1x sygnał dźwiękowy
		średnia temperatura		
		wysoka temperatura		

Przycisk	Znaczenie	Funkcja	Ikona	Sygnalizacja dźwiękowa
	włączone system samoczyszczący przez dłuższ naciśnięcie (3 sec.)	System samoczyszczący SELF-CLEAN		1x sygnał dźwiękowy
	włączone / wyłączone i regulator ilości pary naciśnij przycisk	wyłączone parowanie		
		delikatne parowanie		
		intensywne parowanie		
	włączone wydajność pary dłuższ naciśnięcie (3 sec.)	bardzo intensywne parowanie (max. 2 sec)		

Sterowanie

- Wtyczkę kabla zasilającego **A8** należy włożyć do gniazda. Gdy na wyświetlaczu **A4** pojawi się . W tym czasie żelazko zaczyna się nagrzewać.
- Stopniowym naciskaniem przycisku **A6**  ustawić temperatura. Stopniowym naciskaniem przycisku **A5**  ustawić parowanie.
- Na wyświetlaczu pojawiają się stopniowo za pomocą napisów i symboli istotne informacje (rys. 1).
- Zwiększenie temperatury wskazywane jest przez migający symbol.
- Osiągnięcie odpowiedniej temperatury sygnalizuje podświetlone symbole.

Sygnalizacja dźwiękowa

- Gdy zasilacz jest podłączony do sieci (1x sygnał dźwiękowy).
- Po naciśnięciu przycisku (1x sygnał dźwiękowy).
- Aktywacja funkcji bezpieczeństwa AUTO STOP (6x długi sygnał dźwiękowy).

Temperatury prasowania

- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. zalecenia producenta na metce na odzieży). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz, z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku 2.
- Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp. Zaczynaj prasować od niższej temperatury na wyższą. Jeśli ubranie składa się z dwóch lub więcej materiałów, materiał jest polerowany, posiada fale, reliefy, lub materiałem jest strecz itp., prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i wykonaj próbę temperatury.
- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (Iniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu, (aby zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni).
- Prasowanie parowe nie nadaje się do tkanin z włókien syntetycznych i jedwabiu (np. akrylon, nylon, poliestr lub poliamid).

- Jeśli stosujesz środki zawierające skrobię, używaj ich na lewej stronie prasowanej powierzchni i zwiększ emisję wytwarzania pary.
- Do prasowania parowego zaleca się stosować miękkie przepuszczające tekstylne podkładki.
- Należy zapewnić, aby prasowany materiał został prawidłowo napięty i aby para nie unikała na boki.
- Aby stopa grzejna była gładka, należy ją chronić przed bezpośrednim kontaktem z ostrymi przedmiotami z metalu (np. zamki, guziki, zatrzaski, przedmioty dekoracyjne).

Prasowanie bez pary

Ustaw żelazko w pozycji pionowej (rys. 4) i podłącz przewód zasilający **A8** do sieci elektrycznej. Naciśnij przycisk **A5**, aby wyłączyć gotowanie na parze, w razie potrzeby wylej wodę ze zbiornika wody **A2**. Stopniowym naciskaniem przycisku **A6** ustawić temperaturę. Powierzchnia prasowania zacznie się nagrzewać. Osiągnięcie odpowiedniej temperatury sygnalizuje podświetlony symbol.

UWAGA

- Żelazko włącza się zawsze na  poziomie intensywności temperatury.
- Naciśnięcie przycisku **A6** zmienia ustawienie temperatury w następującej kolejności: niska > średnia > wysoka > niska...
- W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej **A1**.
- Podczas prasowania będzie dochodzić do cyklowania termostatu, któremu towarzyszy charakterystyczny dźwięk (klikanie). Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie ma powodu do reklamacji urządzenia.

Prasowanie z parą

Otwórz pokrywę **A3** otworu wlewu zbiornika i wlej wodę do zbiornika **A2** (rys. 3) za pomocą dostarczonego kubka **B**. Następnie zamknij pokrywę, zatrzaskując ją. Zwróć uwagę na pozycję żelazka podczas nalewania wody. Umieść żelazko w pozycji do odkładania (rys. 4) i podłącz przewód zasilający **A8** do sieci elektrycznej. Powierzchnia prasowania zacznie się nagrzewać. Po osiągnięciu prawidłowej temperatury, włącz wyrzut pary, naciskając przycisk **A5**. Jeśli zdejmiesz rękę z uchwytu lub umieścisz żelazko do pozycji odkładania, automatycznie zatrzymuje się wyrzut pary (przez krótki czas może wyjść więcej pary).

Ostrzeżenie

- Funkcję orasowanie z parą należy użyć tylko wtedy, jeżeli jest ustawiony program  lub .
- Naciśnięcie przycisku **A5** zmienia ustawienie ilości pary w następującej kolejności: wyłączone > delikatne > intensywne > wyłączone...
- Podczas wytwarzania pary będzie dochodzić do włączania pompy, temu towarzyszy charakterystyczny dźwięk. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. **Jeśli żelazko nie tworzy pary i wydaje inny dźwięk, potrzeba wyłączyć urządzenie i napełnić zbiornik wodą.**
- W przypadku napełnienia zbiornika **A2** wodą nad dozwoloną ilość (**MAX. 450 ml**), może woda wydostać się podczas prasowania.

- Tam gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczyć wodę wodą destylowaną. Informacje o twardości wody uzyskasz u administratora sieci wodociągowej lub sanepidzie. Przy twardości wody > **15 °N** zalecamy napełnić żelazko w następującym stosunku:

Twardość wody	Stosunek wody z kranu : wody destylowanej
Średnia	2 : 1
Twarda	1 : 1
Bardzo twarda	1 : 2

Parowanie intensywne (uderzenie parą)

Należy używać tylko w przypadku, gdy prasowanie z parą jest niewystarczające. W tym przypadku naciśnij i przytrzymaj przycisk intensywnego parowania **A5**. Uzyskasz tak dodatkową parę do pary (przez około 2 sekundy powstałą z normalnego parowania).

System samoczyszczący (SELF CLEAN)

Nalać czystą wodę pitną do zbiornika (0,45 l). Włączyć urządzenie i poczekać na nagrzanie. Przytrzymać żelazko w pozycji poziomej (tj. poziomo) nad umywalką. Teraz nacisnąć przycisk **A6** (przez czas ok. 3 s). Z żelazka będzie wyciekać gorąca woda. Przeprowadzać czyszczenie co 2 minuty. Jeżeli żelazko nadal zawiera zanieczyszczenia, należy powtórzyć proces. Po oczyszczeniu wyprasuj czysty kawałek tkaniny bawełnianej, aby wyczyściła się stopa grzejna. Czyszczenie stopy grzejnej za pomocą funkcji SELF CLEAN wykonuj regularnie (ok. jeden raz w miesiącu).

DRIP STOP

To urządzenie zabrania wylewaniu się wody ze stopy grzejnej, przy jej niedostatecznej temperaturze.

Elektronika bezpieczeństwa

Elektronika zabezpieczająca gwarantuje, że ogrzewanie deski do prasowania zostanie wyłączone w ciągu 30 sekund, jeśli żelazko pozostanie nieruchome w pozycji poziomej (poziomej), jeśli żelazko zostanie przewrócone na bok lub w ciągu 8 minut, jeśli żelazko pozostanie w pozycji pionowej. Działanie elektroniki zabezpieczającej sygnalizowane jest przerywanym światłem (miganiem) wyświetlacza **A4** i 6x długim sygnałem dźwiękowym. Żelazko automatycznie włączy się ponownie, gdy będziesz kontynuować prasowanie.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania wylej niewykorzystaną wodę ze zbiornika (uwaga, jest gorąca) lub odparuj i żelazko pozostaw do ostygnięcia. Kabel zasilający **A8** nawiń przez tylną część osłony **A9** i żelazko odłóż na pozycję do odkładania (rys. 5). Po oczyszczeniu przechowuj urządzenie w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu z dala od dzieci i osób niezdolnych.

IV. KONSERWACJA

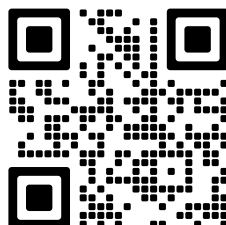
Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od prądu i pozostawić do ostygnięcia!

Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Gdy żelazko jest zimne przetrzyj je całe wilgotną szmatką i osusz. Jeżeli na stopie grzejnej utworzy się brązowa powłoka (np. podczas prasowania białej bielizny krochmalonej), powłokę najlepiej usuniesz saponatem w płynie z delikatnym proszkiem. Żelazko jest wyposażone w stały system antywapienny ANTI CALC, który nie wymaga konserwacji. System ten, ale nie potrafi całkowicie zapobiec powstaniu osadów wapiennych. Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



V. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko nie grzeje	Zasilanie nie jest podłączone	Sprawdź kabel, wtyczkę i gniazdo
	Aktywowana funkcję AUTO-STOP	Poruszaj żelazkiem, aby wyłączyć funkcję zabezpieczenia
Żelazko nie wytwarza pary	Nie ma wody w zbiorniku	Wlej wodę do zbiornika
	Wytwarzanie pary jest wyłączone	Włączyc wylot pary przyciskiem A5
Urządzenie wydaje głośny dźwięk	Niewystarczająca ilość wody w zbiorniku	Wlej wodę do zbiornika
Ze stopy grzejnej kapie woda	Źle zamknięta osłona otworu do nalewania	Zamknij otwór do nalewania
	Jest aktywowana funkcja SELF-CLEAN	Poczekaj na zakończenie cyklu czyszczenia
Podczas prasowania na ubraniu pojawiają się mokre plamy	Mokre plamy pojawiające się na ubraniu po pewnym czasie prasowania z parą, są spowodowane przez parę, która skrapla się na podkładce do prasowania	Mokre plamy na tkaninie prasuj bez pary, do momentu aż wyschną
		Obniżyc ilość pary
		Użyj odpowiedniej podkładki (najlepiej deski do prasowania z dziurkowanym podłożem)
Ze stopy grzejnej odłupują się łuski i inne zanieczyszczenia	Sprzecznie z zaleceniem jest stosowana nierozcieńczona woda o twardości powyżej >15 °N	Używaj wody rozcieńczonej z wodą destylowaną

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ze stopy grzejnej wycieka brązowa ciecz	Do usuwania kamienia użyto niedozwolonych substancji chemicznych	Nie przydawaj do zbiornika na wodę produktów chemicznych do usuwania kamienia
	Korzystasz z rodzaju wody, który nie jest zalecany	Do napełnienia zbiornika, należy używać wyłącznie czystej wody pitnej lub wody rozcieńczonej wodą destylowaną
	Włókna z bielizny dostają się do otworów w desce do prasowania i palą się	Ostrożnie odkurz schłodzoną deskę do prasowania
Stopa grzejna jest brudna lub brązowa	Bielizna nie jest wystarczająco wypłukana i zawiera pozosta- łości proszków lub skrobi lub środków zmiękczających	Stopę grzejną wyczyść (zobacz rozdz. IV. Konserwacja).
		Pranie dobrze wypłucz.
Powierzchnia stopy grzejnej jest porysowana	Podczas prasowania, stopa grzejna była w kontakcie z ostrymi i twardymi przedmiotami	Podczas prasowania unikaj kontaktu żelazka z przedmiotami z żelaza zawierającymi ostre krawędzie i nie kładź żelazka na powierzchnię metalową z ostrymi krawędziami i występkami

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko rozmiary na to pozwalają to na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowane elementy elektryczne lub elektroniczne nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i wspomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, ucięciem przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Zbiorniczek na wodę (objętość ml)	450
Waga bez wody ok. (kg)	1,54
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	305 x 129 x 160
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	< 0,50 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
<i>Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.</i>	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	<i>Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!</i>
	<i>Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi</i>
	<i>Symbol oznacza OSTRZEŻENIE</i>
	<i>Zapoznaj się z instrukcją obsługi</i>
	OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA. Ryzyko poparzenia, które może powstać przez dotknięcie gorących części. Należy być ostrożnym podczas obsługi urządzenia!

eta 3275**SUPER STEAM 2** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zusammen mit der Quittung und, falls möglich, der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie die Anweisungen im Handbuch als Teil des Geräts und geben Sie sie an andere Benutzer des Geräts weiter.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung in Ihrer Steckdose der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht. Wir empfehlen die Verwendung eines separaten Stromkreises mit einer 16-A-Sicherung.
- Die elektrische Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Bügeleisen im Gefahrenfall leicht vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Dieses Gerät darf von Kindern mit 8 Jahren und älteren und Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen nur in dem Fall verwendet, dass diese unter Aufsicht sind oder über die sichere Verwendung belehrt wurden und die mögliche Gefahr verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, falls sie nicht älter als 8 Jahre und unter Aufsicht sind.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und seinen Vorrat außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, sobald es eingesteckt oder abgekühlt ist.
- Wenn das Versorgungskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker jedes Mal aus der Steckdose, wenn Sie den Tank während des Bügelns und beim Entleeren des Tanks nach dem Bügeln mit Wasser füllen.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgelegt werden.
- Der Bügeleisen ist auf einer stabilen Oberfläche zu verwenden und abzulegen.
- Der Bügeleisen darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden, wenn dieser an Stromnetz angeschlossen wird.

- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn es undicht ist.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung oder **nach Abschluss der Arbeiten** vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose ziehen!
- Sollte ein Versorgungsanschluss dieses Gerätes beschädigt werden, ist dieser Versorgungsanschluss vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierter Person zu ersetzen, um das Risiko der Entstehung einer gefährlichen Situation vorzubeugen.
- Trennen Sie das Gerät bei einer unerwarteten Unterbrechung der Energieversorgung vom elektrischen Netz durch Herausziehen des Steckers aus der elektrischen Steckdose. Wenn Sie das Gerät am elektrischen Netz angeschlossen lassen, schaltet es nach Wiederaufnahme der elektrischen Stromversorgung in den Ein-Modus.
- Stromversorgung vor dem Anschluss an die el. Klappen Sie die Schubladen vollständig auf.
- **Fassen Sie den Stecker der Anschlussleitung beim Ein- und Ausstecken nie mit nassen Händen an und ziehen Sie nie an der Anschlussleitung um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen!**
- Das Gerät wird ausschließlich für Verwendung in Haushalt und für ähnliche Zwecke (Laden, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnanlagen, in Betrieben, die Unterkunft mit Frühstück anbieten) bestimmt! Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt!
- **Tauchen Sie nie das Gerät in Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen eines Raums!
- Bügeln Sie nie in sitzender Position mit den Beinen unter dem Bügelbrett.
- Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (**Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert werden**).
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Vor dem ersten Gebrauch lassen es mindestens **10 Minuten in Betrieb**. (Eventuell leichte Rauch- und Geruchsbildung sind technisch bedingt und verschwinden nach kurzer Zeit). Dieser Rauch ist kein Defekt und kein Grund, sich über das Gerät zu beschweren.
- Wenn Sie zum ersten Mal in einem neuen Gerät mit Trinkwasser dämpfen, lassen Sie den aus dem maximalen Tankvolumen entstehenden Dampf aus dem gebügelten Tuch ab.
- Bügeln Sie nie Kleidung an Personen und richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere.
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Geräts in irgendeiner Weise zu verändern (z. B. **mit selbstklebenden Tapeten, Folien** usw.)!
- Aufgrund von Produktionstests verursachen die Eisen interne Kondensation am Wassertank. Betrachten Sie dies beim Kauf nicht als Mangel.
- Gießen Sie unter keinen Umständen Wasser in den Tank, indem Sie den Kühlschrank,

das aus dem Wäschetrockner, den Klima- oder Entfeuchtungsanlagen kondensierte Wasser, Mineralwasser, Regenwasser, alkoholangereichertes Wasser, Parfüm- und Wäschebehandlungs- und Härtingsprodukte (z. B. Stärke, Weichspüler) auftauen.) oder Essig, Entkalkungsmittel, Weichmacher oder andere Chemikalien. Verwenden Sie kein unverdünntes destilliertes Wasser.

- Überfüllen Sie den Wassertank nicht, die maximale Wassermenge (**450 ml**).
- Das Wasser im Gerät kann auch dann noch heiß sein und Verbrennungen verursachen, wenn es bereits seit 1 Stunde abkühlt.
- Trennen Sie bei einem unerwarteten Stromausfall das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil immer trocken und unbeschädigt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Stromversorgung des Geräts.
- Legen Sie das Netzkabel niemals auf heiße Oberflächen und hängen Sie es nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte. Das Einsetzen oder Ziehen des Netzteils, z. B. durch Kinder, kann dazu führen, dass das Gerät umkippt oder heruntergezogen wird, was zu schweren Verletzungen führen kann!
- Bei berechtigter Verwendung des Verlängerungskabels ist es erforderlich, dass es nicht beschädigt wird und den geltenden Normen entspricht.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich des Zubehörs nur für den Zweck, für den es bestimmt ist, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät wie einen Timer versorgt werden oder darf nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der die Eigenschaft hat, regelmäßig eingeschaltet zu werden und Ausschalten, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes gemäß Betriebsanleitung besteht Verletzungsgefahr.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch des Gerätes (z.B. **Verbrennung, Verbrühung, Brand, Beschädigung der Wäsche, Zerkratzen und Verschmutzen der Gleitsole**) verursacht werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

A – Bügeleisen

- A1 – Bügelbrett
- A2 – Wassertank
- A3 – Abdeckung für die Einfüllöffnung
- A4 – Display
- A5 – Dampftaste

A6 – Taste Temperaturregler

- A7 – Griff
- A8 – Stromversorgung
- A9 – Abstellfläche

B – Füllbecher

III. HINWEISEN ZUR BEDIENUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, nehmen das Bügeleisen und das Zubehör heraus. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch vom Boden des Bügeleisens eventuelle Aufkleber, Schutzfolien bzw. Schutzabdeckungen. Stellen Sie das Bügeleisen auf die ausgewählte flache, stabile, glatte, saubere und hitzebeständige Arbeitsfläche, außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten (siehe I. **SICHERHEITSHINWEISE**).

Die Anschlussleitung ziehen Sie diese vollständig auf ihre vollen Längen aus. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil nicht beschädigt ist und keine scharfen oder heißen Oberflächen durchläuft.

Akustische / optische Signalisierung

Die relevanten Informationen werden nacheinander auf dem Bedienfeld mittels Symbolen angezeigt.

Taste	Bedeutung	Funktion	Symbol	Akustische Signalisierung
	Temperatureinstellung, kurz drücken	niedrige Temperatur		1x akustisches Signal
		mittlere Temperatur		
		hohe Temperatur		
	SELF-CLEAN ein länger drücken (ca. 3 Sek.)	Selbstreinigungssystem (SELBSTREINIGUNG)		
	Ein / Aus / Einstellen der Dampfmenge kurz drücken	Aus Dämpfung		
		sanfte / mittlere Dämpfung		
		starke / intensive Dämpfung		
	Dampfschock ein länger drücken (ca. 3 Sek.)	Sehr starke Dämpfung (ca. 2 Sek.)		

Bedienen

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils **A8** in die el. Steckdose. Die Kontrollanzeige **A4** leuchtet auf und signalisiert  Zu diesem Zeitpunkt beginnt das Bügeleisen heiß zu werden.
- Durch sukzessives Drücken der mit dem Symbol  gekennzeichneten Taste **A6** stellen Sie die Temperatur. Durch sukzessives Drücken der mit dem Symbol  gekennzeichneten Taste **A5** stellen Sie die Dampfmenge.
- Die relevanten Informationen werden schrittweise mit der Inschrift und den Symbolen auf dem Bildschirm angezeigt (Abb. 1).
- Blinkende Symbole zeigen einen Temperaturanstieg an.
- Das Erreichen der richtigen Temperatur wird durch Beschriftungen, mit einem leuchtenden Symbole.

Tonsignal

- Beim Anschließen des Netzkabels an das Stromnetz (1x akustisches Signal).
- Wenn das einschalten Programm beendet ist (1x akustisches Signal).
- Aktivierung der Sicherheitsfunktion AUTO-STOP (6x langes akustisches Signal).

Bügeltemperaturen

- Sortieren Sie die Wäsche und bügeln sie nach den Pflegeanweisungen (z. B. Empfehlung des Herstellers – Etikette an der Kleidung). Richten Sie sich, falls die Empfehlung des Herstellers fehlt und Sie das Material des Kleidungsstücks kennen, nach der Tabelle in Abb. 2. Die Tabelle bezieht sich nur auf Materialien, nicht auf eventuelle Verzierungen, Beschichtungen u. ä.
- Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur und erhöhen Sie diese schrittweise. Bügeln Sie, falls das Kleidungsstück z.B. aus zwei und mehreren Materialarten besteht, bzw. kleine Falten oder Reliefs aufweist, immer zuerst das Material mit der niedrigeren Temperatur. Suchen Sie, falls Sie das Material nicht kennen, eine unauffällige Stelle, die beim Tragen nicht zu sehen ist und probieren Sie die geeignete Temperatur zum Bügeln aus.
- Bei Wolltextilien wird empfohlen auf der Stoffunterseite zu bügeln. Reine Wolle können Sie durch ein zusätzliches Bügeltuch bügeln. Bügeln Sie Samt und ähnliche Textilien in einer Richtung (Sie verhindern die Bildung von glänzenden Flächen).
- Das Dampfbügeln ist nicht für synthetische und Seidenfasergewebe (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid oder Polyester) geeignet).
- Wenn Sie Stärke verwenden, sprühen Sie diese auf die Rückseite der gebügelten Oberfläche und erhöhen Sie die Dampferzeugung.
- Zum Dampfbügeln empfehlen wir die Verwendung von weichen, textildurchlässigen Unterlagen.
- Stellen Sie sicher, dass der gebügelte Stoff richtig gedehnt ist, damit kein Dampf zu den Seiten entweicht.
- Um die Bügelsohle glatt zu halten, schützen Sie es vor direktem Kontakt mit scharfen Metallgegenständen (z. B. Reißverschlüssen, Knöpfen, Patenten, Dekorationsgegenständen).

Bügeln ohne Dampf

Setzen Sie das Bügeleisen in die Abstellposition (Abb. 4) und schließen Sie das Netzkabel **A8** an die Steckdose an. Drücken Sie wiederholt auf die Taste **A5**, um das Dämpfen auszuschalten, und gegebenenfalls leeren Sie den Wassertank **A2**. Durch sukzessives Drücken der gekennzeichneten Taste **A6** stellen Sie die Temperatur. Die Bügelsohle beginnt sich zu erwärmen. Das Erreichen der richtigen Temperatur wird durch Beschriftungen Symbol.

ACHTUNG

- Der Bügeleisen ist immer auf der  Intensitätsstufe Temperatur eingeschaltet ein.
- Nach dem Drücken der Taste **A6** ändert sich die Temperatureinstellung in der folgenden Reihenfolge: niedrige > mittlere > hohe > niedrige.....
- Wenn die Temperatur aus dem kalten Zustand des Bügeleisens steigt, wird es empfohlen, eine Weile abzuwarten, um die Temperatur der Bügelplatte **A1** zu erreichen.
- Während des Bügelns schaltet der Thermostat ein, was von einem charakteristischen Geräusch begleitet wird (Klicken). Diese Erscheinung ist völlig normal und kein Grund, sich über das Gerät zu beschweren.

Bügeln mit Dampf

Entfernen Sie die Abdeckung **A3** des Einfülllochs des Wassertanks und gießen Sie mit dem beiliegenden Becher **B** Wasser in den Tank **A2** (Abb. 3). Schließen Sie danach die Abdeckung wieder durch Herunterklappen.

Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen in der richtigen Position zum Einfüllen des Wassers steht. Platzieren Sie das Bügeleisen in die Abstellposition (Abb. 4) und schließen Sie das Netzkabel **A8** an die Steckdose an. Die Bügelsohle beginnt sich zu erwärmen. Sobald die richtige Temperatur erreicht ist, aktivieren Sie die Dampffunktion durch Drücken der Taste **A5**. Nehmen Sie die Hand vom Griff oder or wenn Sie das Bügeleisen in die Abstellposition abstellen, wird automatisch die Dampfentwicklung gestoppt (kurzzeitig kann mehr Dampf austreten).

Warnung

- Verwenden Sie die Dampffunktion nur, wenn die Temperatur auf  oder  eingestellt ist.
- Nach dem Drücken der Taste **A5** ändert sich die Dampfmenge in der folgenden Reihenfolge: Aus > Sanfte > Starke > Aus.....
- Während der Dampfaufbereitung schaltet die Pumpe, was von einem charakteristischen Geräusch begleitet wird. Dieses Geräusch ist durchaus normal und ist kein Grund zur Reklamation des Gerätes. **Wenn der Bügeleisen nach keinen Dampf bildet und ein anderes Geräusch erzeugt, schalten das Bügeleisen aus und füllen den Wasserbehälter ein.**
- Wenn der Tank **A2** über der zulässigen Menge (**MAX. 450 ml**) mit Wasser gefüllt ist, Beim Bügeln kann Wasser austrete.
- Wir empfehlen, mit destilliertem Wasser zu verdünnen, wenn hartes Wasser auftritt. Informationen über die Wasserhärte erhalten Sie beim Wasserwerksverwalter oder an der Hygienestation. Bei Wasserhärte > 15 ° N empfehlen wir, das Bügeleisen im folgenden Verhältnis zu füllen:

<u>Wasserhärte</u>	<u>Verhältnis von Leitungswasser : destilliertes Wasser</u>
mittlere	2 : 1
harte	1 : 1
sehr hart	1 : 2

Intensives Dämpfen (Dampfschock)

Nur bei unzureichendem Dampf bügeln verwenden. Drücken und halten Sie in diesem den Intensivdampfkнопf Fall den Intensivdampfkнопf A5. Dies gibt Ihnen zusätzlichen Dampf zu dem Dampf (für ca. 2 Sekunden), der durch normales Dämpfen erzeugt wird. drücken und halten Sie die Taste.

Selbstreinigungssystem (SELBSTREINIGUNG)

Füllen Sie sauberes Trinkwasser in den Tank (0,45 l). Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es warmgelaufen ist. Halten Sie das Bügeleisen waagerecht (d. h. horizontal) über das Waschbecken. Drücken Sie nun die Taste **A6** (für ca. 3 Sek.). Heißes Wasser fließt aus dem Bügeleisen. Führen Sie die Reinigung 2 Minuten lang durch. Bügeln Sie nach der Reinigung ein sauberes Stück Baumwolltuch, zum Reinigen der Bügelplatte. Reinigen Sie das Bügeleisen mit der Funktion SELF CLEAN (ca. einmal im Monat).

DRIP STOP

Dieses Gerät verhindert, dass Wasser aus der Bügelsohle fließt, wenn es nicht ausreicht.

Sicherheitselektronik

Die Sicherheitselektronik schaltet die Heizung der Bügelsohle innerhalb von 30 Sekunden aus, lässt das Bügeleisen in horizontaler Position und bewegt das Bügeleisen seitwärts oder innerhalb von 8 Minuten in vertikaler Position. Die Funktion der Sicherheitselektronik wird durch ein intermittierendes Licht (Blinken) der Display **A4** und ein akustisches Signal 6x langes akustisches Signal. Das Bügeleisen wird automatisch wieder eingeschaltet, wenn Sie weiter bügeln.

Aufbewahrung

Gießen Sie nach dem Bügeln nicht verwendetes Wasser aus dem Tank (Vorsicht, es wird heiß) oder lassen Sie es verdunsten und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzteil **A8** über die Rückseite der Abdeckung **A9** und bringen Sie das Bügeleisen in die Aufbewahrungsposition (Abb. 5). Bewahren Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

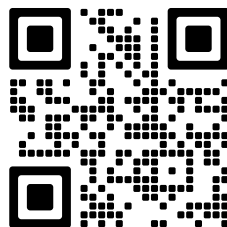
IV. WARTUNG

Trennen Sie das Bügeleisen vor der Pflege durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz und lassen es auskühlen! Verwenden sie keine scheuernden und aggressiven Reinigungsmittel, Drahtschwämme, Essig oder andere Chemikalien!

Wischen Sie das gesamte Bügeleisen nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab. Wenn sich auf der Bügelsohle eine braune Beschichtung bildet (z. B. beim Bügeln von gestärkter Wäsche), entfernen Sie diese Beschichtung am besten mit einem flüssigen Reinigungsmittel mit einem feinen Pulver. Die Bügeleisen sind mit einem permanenten, wartungsfreien ANTI CALC-Entkalkungssystem ausgestattet. Dieses System kann jedoch die Bildung von Kalkablagerungen nicht vollständig verhindern. Bewahren Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



V. PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Bügeleisen erwärmt sich nicht	Keine Stromversorgung angeschlossen	Kabel, Stecker und el. Steckdose kontrollieren
	Aktivierte Funktion AUTO STOP	Bewegen Sie das Bügeleisen zur Deaktivierung der Sicherheitsfunktion
Bügeleisen erzeugt keinen Dampf	Im Wassertank ist kein Wasser	Gießen Sie Wasser in Wassertank
	Der Dampfausstoß ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Dampf mit der Taste A5 ein

Ein lautes Geräusch vom Gerät	Nicht genügend Wasser im Wassertank	Gießen Sie Wasser in Wassertank
Wasser tropft von der, Bügelsohle	Falsch geschlossener Einfülldeckel	Schließen Sie den Einfülldeckel
	Funktion SELBSTREINIGUNG aktiviert	Warten Sie, bis der Reinigungszyklus abgeschlossen ist.
Beim Bügeln erscheinen nasse Flecken auf der Kleidung	Nasse Flecken, die nach einer bestimmten Bügelzeit auf dem Kleidungsstück	Bügeln Sie die nassen Flecken ohne Dampf, bis sie trocknen
		Reduzieren Sie die Dampfmenge
		Verwenden Sie eine geeignete Unterlage (vorzugsweise ein Bügelbrett mit perforiertem Boden)
Flocken und anderer Schmutz lösen sich von der Bügelsohle	Entgegen der Empfehlung wird unverdünntes Wasser mit übermäßiger Härte verwendet >15 °N	Verwenden Sie mit destilliertem Wasser verdünntes Wasser
Aus der Bügelsohle fließt braune Flüssigkeit	Nicht erlaubte Chemikalien wurden verwendet, um Kalk zu entfernen	Fügen Sie dem Wassertank keine Entkalkungschemikalien hinzu
	Sie verwenden eine der Arten von Wasser, die wir nicht empfehlen	Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks nur normales sauberes Trinkwasser oder mit destilliertem Wasser verdünntes Wasser
	Die Fasern aus der Wäsche gelangten in die Löcher im Bügelbrett und brannten dort	Saugen Sie vorsichtig die abgekühlte Bügelplatte ab
Die Bügelsohle ist verschmutzt oder gebräunt	Die Wäsche ist nicht ausreichend gespült und enthält Rückstände von Waschpulver, Weichspüler oder Stärke	Reinigen Sie die Bügelsohle (siehe IV. Wartung)
		Spülen Sie die Wäsche gut aus
Die Oberfläche der Bügelsohle ist zerkratzt	Während des Bügelns kam die Sohle mit scharfen und harten Gegenständen in Kontakt	Vermeiden Sie beim Bügeln den Kontakt mit Metallgegenständen mit scharfen Kanten und stellen Sie das Bügeleisen nicht auf eine Metalloberfläche mit scharfen Kanten und Vorsprüngen

VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet.

Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistung (W)	angegeben auf dem Typenschild
Wassertank (Volumen ml.)	450
Gewicht ohne Wasser (kg) ca.	1,54
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen ca. (LxTxH), (mm)	305 x 129 x 160
Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand	< 0,50 W

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

WARZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
<i>Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.</i>	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	<i>Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.</i>
	<i>Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden</i>
	<i>Vorsicht</i>
	<i>Lesen Sie die Bedienungsanleitung</i>
	<i>Vorsicht: Heiße Oberfläche VORSICHT: vor heißem Luft, Verbrühungsgefahr!</i>

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln
Bei Fragen zu Reparaturen oder Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an unser deutsches Service Center: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,
E-Mail: info@eta-hausgeraete.de.

eta

© DATE 10/03/2025
e.č. 06/2025